

vonnis

GERECHT IN EERSTE AANLEG VAN ARUBA

Parketnummer : P-2018/03761

Uitspraak : 22 februari 2019

Tegenspraak

Vonnis van dit Gerecht

in de strafzaak tegen de verdachte:

Juan Camilo VASQUEZ LOPEZ,
geboren op 19 januari 1974 in Colombia,
wonende in Aruba, adres: Kukwisastraat 9-D.

Onderzoek van de zaak

Dit vonnis is gewezen naar aanleiding van het onderzoek op de terechtzitting. De verdachte is telkens verschenen, bijgestaan door zijn raadslieden, mrs. M.A. Kock en L.A.M. Leeuwe, advocaten in Aruba.

De officieren van justitie, mrs. W. Bos en W.V. Gerretschien, hebben ter terechtzitting gevorderd dat het Gerecht het onder 1 ten laste gelegde feit bewezen zal verklaren en de verdachte daarvoor zal veroordelen tot een

- taakstraf voor de duur van 80 uren, subsidiair 40 dagen vervangende hechtenis;
- geheel voorwaardelijke gevangenisstraf voor de duur van 4 weken met een proeftijd van 3 jaren.

De raadslieden hebben primair bepleit dat de verdachte zal worden vrijgesproken van het ten laste gelegde feit en subsidiair hebben zij een strafmaatverweer gevoerd.

Tenlastelegging

Aan de verdachte wordt – kort en zakelijk weergegeven – ten laste gelegd dat hij zich schuldig heeft gemaakt aan actieve ambtelijke omkoping.

De tekst van de tenlastelegging, zoals deze op de terechtzitting d.d. 14 januari 2019, overeenkomstig de vordering van de officier is gewijzigd, is als bijlage I aan dit vonnis gehecht.

Formele voorvragen

Het Gerecht stelt vast dat de dagvaarding geldig is, dat het bevoegd is tot kennisneming van de zaak, dat het openbaar ministerie ontvankelijk is in zijn vervolging en dat er geen redenen zijn voor schorsing van de vervolging.

Bewezenverklaring

Het Gerecht acht - op grond van de hierna weergegeven bewijsmiddelen en de nadere bewijsoverwegingen, in onderling verband en samenhang beschouwd -

wettig en overtuigend bewezen dat de verdachte het onder [...] ten laste gelegde heeft begaan, met dien verstande dat:

~~hij op een of meer tijdstippen in of omstreeks de periode van 30 oktober 2013 tot en met 28 maart 2017 11 juli 2016 te Aruba tezamen en in vereniging met een of meer anderen, althans alleen, minister van Sociale Zaken, Jeugd en Arbeid, althans de minister, belast met arbeid en/of de Stichting Leadership and Excellence en/of een of meer andere (rechts)personen een of meer giften en/of beloften deed en/of aanbood,~~

~~namelijk (telkens) een of meer geldbedragen, winkelgoederen, etenswaren en/of hoeveelheden drank en/of de belofte om een of meer geldbedragen, winkelgoederen, etenswaren en/of hoeveelheden drank aan voormelde Minister en/of stichting en/of een of meer andere (rechts)personen te doen toekomen,~~

~~zulks met het oogmerk om voormelde Minister te bewegen in zijn bediening, al dan niet in strijd met zijn plicht, iets te doen en/of na te laten en/of ten gevolge van of naar aanleiding van hetgeen door voormelde Minister in zijn huidige en/of vorige bediening, al dan niet in strijd met zijn plicht, is gedaan of nagelaten,~~

~~namelijk (telkens)~~

A

~~het verlenen van ontheffingen van de door het Departamento di Progreso Laboral te verrichten arbeidsmarkttoets en/of het accorderen van aanvragen tot zulke ontheffingen en/of het herzien, wijzigen en/of passeren van beslissingen en/of adviezen van het Departamento di Progreso Laboral en/of het (bevorderen van) het afgeven van verklaringen van geen bezwaar en/of positieve verklaringen tot toetreding tot de arbeidsmarkt (door het Departamento di Progreso Laboral) en/of het (aldus bevorderen van het) afgeven van (tijdelijke) verblijfsvergunningen (met arbeid) (door het Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero)~~

~~en/of~~

B

~~het verkrijgen en/of verwerven van een voorkeursbehandeling door voormelde Minister en/of het laten ontstaan, in stand houden, onderhouden en/of verbeteren van een relatie tussen hem verdachte en/of zijn mededader(s) en voormelde Minister waarin laatstgenoemde niet meer zo vrij, onbeïnvloed, onafhankelijk en/of objectief was/kon zijn bij het nemen van beslissingen in relatie tot hem en/of zijn mededader(s) als in het geval dat hij en/of zijn mededader(s) die giften en/of beloften niet hadden gedaan en/of aangeboden.~~

Het Gerecht acht niet bewezen hetgeen de verdachte meer of anders is ten laste gelegd dan hierboven is bewezen verklaard, zodat hij daarvan zal worden vrijgesproken.

De in de tenlastelegging voorkomende taal- en/of schrijffouten of omissies zijn verbeterd (*cursief*). De verdachte is daardoor niet geschaad in de verdediging.

Bewijsmiddelen

Het Gerecht grondt zijn overtuiging dat de verdachte het bewezen verklaarde heeft begaan, op de feiten en omstandigheden die in de hierna volgende bewijsmiddelen zijn vervat en redengevend zijn voor de bewezenverklaring.¹

Voorts wordt opgemerkt dat, voor zover in de bewijsmiddelen geen (expliciete) landsaanduiding is opgenomen, algemeen bekend is dat de in die bewijsmiddelen wel opgenomen plaatsen zijn gelegen in Aruba.

1. proces-verbaal Algemeen dossier en relaas (map 1, p. 12), inhoudende als relaas van de verbalisanten:

CROES is vanaf 2013 als MSJA (*het Gerecht begrijpt: Minister van Sociale Zaken, Jeugd en Arbeid*) aangesteld en fungeert als zodanig in het kabinet Mike Eman II. CROES heeft arbeidsaangelegenheden in zijn portefeuille. Onderdeel daarvan is het toetsen van aanvragen voor een vergunning tot tijdelijk verblijf met arbeid aan de Arubaanse arbeidsmarkt, welke toetsen door DPL worden uitgevoerd. Hieromtrent is door het ministerie van CROES beleid gemaakt, waaruit blijkt dat CROES het prerogatief heeft om op bepaalde gronden ontheffingen van de arbeidsmarkttoets te verlenen.

2. Proces-verbaal van verhoor verdachte Vasquez Lopez d.d. 20 oktober 2017 (map 34 p. 557-573), inhoudende als verklaring van verdachte Vasquez Lopez:

V: Van welke bedrijven bent u directeur/eigenaar?

A: Tutto, Vasgo Enterprises en Green King Enterprises, dit bedrijf heeft met tuinieren te maken. Sinds een maand ben ik ook directeur van Eagle International Tennisclub.

3. proces-verbaal van bevindingen in relatie tot geldstromen Stichting Leadership & Excellence (map 43, p. 792-797), inhoudende als relaas van de verbalisant:

- Op 7 mei 2016 tekent Croes volgens de DPL documenten op deze dag een ontheffing van de arbeidsmarkttoets voor dhr. Hidalgo Pena, Elias David als onderhoudsman bij Vasgo Enterprises N.V.
- 16 juni 2016 DPL vraagt CROES zijn ontheffing te herzien omdat er bezwaar bestaat tegen toetreding tot de Arubaanse arbeidsmarkt van meneer Hidalgo Pefia, onder andere omdat het onaannemelijk is dat er geen lokaal aanbod voorhanden is
- 11 juli 2016 de positief verklaring van DPL voor meneer Hidalgo Pena is opgemaakt

¹ Hierna wordt, tenzij anders vermeld, telkens verwezen naar ambtsedige - en door de desbetreffende verbalisant(en) in wettelijke vorm opgemaakte - processen-verbaal en overige geschriften.

- 11 juli 2016 een cheque van 2.500 AWG wordt gestort op de rekening van de stichting. Deze cheque is afkomstig van El Shaboo / Totto. VASQUEZ LOPEZ is directeur van deze onderneming, evenals van Vasgo Enterprises N.V

Op 29 oktober 2016 belt Selma Arends met VASQUEZ LOPEZ.
Dit gesprek is hieronder weergegeven.

Juan: Het is alleen maar om jou te vertellen. Het was meer om aan jou te vertellen hoe het met de minister is gegaan en die dingen, bla, bla

Selma: Luister eens, schat. Ehm, over de andere moet je komen. Maandag is het klaar. Het andere ding. Ja?

Juan: Die van, die van Cesar.

Selma: Het andere ding, aha.

Juan: OK

Selma: Nee, dat ene die je aan mij hebt gegeven....

Juan: Ja, ja, ja, ja

Selma: Aha

Juan: Ik weet het, ik weet het

Selma: En weet je wat ik aan jou wil vragen?

Juan: Ja?

Selma: Als je....Kijk, luister eens goed naar mij. Luister goed. Uhm, als die mensen, uhm, hoe zeg

je nou? Als ze ons zullen helpen. Heb je mij begrepen, niet waar?

Juan: Ja.

Selma: Heb je mij begrepen, niet waar? Dat Wilde ik ook aan jou vragen. Of ze ons gaan helpen.

Heb je begrepen, suet waar?

Juan: De mensen. De anderen.

Juan: Welke anderen?

Selma: de twee, de twee die wij hebben...umh....voorbereid en klaar waren. Heb je mij begrepen? Sorry, ik heb kauwgum in mijn mond.

Juan: OK nee, maar kijk de twee tuinmannen...

Selma: Uhm....wacht, wacht, wacht, schat!

Juan: Welke?

Selma: Wij zijn aan de telefoon! OK? Daarom.....OK.

Juan: Daarom, ik zal mijn.... (wordt onderbroken door Selma).

Selma: Kijk, de twee producten luister eens naar mij.

Juan: Ja

Selma: De twee producten...of je tegen hen hebt gezegd....dat....ze voor de twee producten

moeten betalen. Heb je mij nu begrepen?

Juan: Die twee, die twee, zij, zij, zij hebben voor die twee producten al betaald.

Bewijsoverwegingen

Algemene overwegingen

Ondernemers in Aruba hebben, zoals overal ter wereld, werknemers nodig. Deze (potentiele) werknemers worden vaak in het buitenland geworven en gevonden. Voordat ze aan de slag kunnen behoeven deze werknemers een verblijfsvergunning

met toestemming voor arbeid, af te geven door DIMAS. Deze toestemming wordt in de regel, als het om lager geschoold werk gaat, niet afgegeven, omdat de overheid de lokale werkloosheid wil bestrijden. Voordat de toestemming wordt gegeven voert DPL een arbeidsmarkttoets uit, om na te gaan of niet een Arubaan de vacature kan vervullen. Het beleid ter zake staat toe dat de Minister van Arbeid (hierna telkens: de minister) onder bepaalde voorwaarden een ontheffing van deze arbeidsmarkttoets verleent. De verdenking is dat verdachte ten behoeve van het verkrijgen van ontheffingen van de arbeidsmarkttoets de minister heeft omgekocht door hem kratten bier en etenswaren te doneren.

Hierbij is van belang dat, zoals vrijwel alle verdachten in het onderzoek Ibis hebben benadrukt, Aruba een kleinschalige maatschappij is. Anders dan bijvoorbeeld in Nederland, is het in Aruba niet ongevoerd om rechtstreeks contact te hebben met een minister. Er is sprake van een wederzijdse afhankelijkheidsrelatie die inherent is aan kleinschaligheid. Door het restrictieve toelatingsbeleid voor buitenlandse werknemers is de ondernemer afhankelijk van de minister voor het verkrijgen van een ontheffing van de arbeidsmarkttoets. De minister en zijn partij zijn op hun beurt afhankelijk van ondernemers en hun achterban voor steun voor hun beleid en stemmen voor hun herverkiezing. Het is derhalve van belang om over en weer een werkbare, min of meer vriendschappelijke relatie te onderhouden. Een goede persoonlijke relatie kan voordelig zijn. Het verstoord raken van die relatie kan daarentegen ernstige negatieve gevolgen hebben voor de onderneming, respectievelijk de politicus. Het Gerecht betreft deze als feiten van algemene bekendheid aangemerkte maatschappelijke omstandigheden bij de beoordeling van de tenlastelegging.

Standpunt verdediging

Door de raadslieden is bepleit dat verdachte dient te worden vrijgesproken van het ten laste gelegde. Daartoe hebben zij betoogd dat niet wettig en overtuigend kan worden bewezen dat verdachte giften aan de minister heeft gedaan met de bedoeling ontheffingen van de arbeidsmarkttoets te krijgen, dan wel een voorkeursbehandeling te verkrijgen. Met andere woorden kan volgens de raadsman niet worden bewezen dat verdachte giften heeft gedaan met *het oogmerk* om de minister te bewegen iets te doen in strijd met zijn plicht. Ten aanzien van het telefoongesprek tussen de secretaresse van de minister en verdachte hebben de raadslieden aangevoerd dat verdachte niet begreep waar het gesprek over ging.

Bewijswaardering

Een omkoper is, op grond van artikel 2:128 Sr, slechts strafbaar indien hij een gift of belofte doet met het oogmerk om de ambtenaar ergens toe te bewegen, dan wel, indien hij een gift of belofte doet naar aanleiding van iets dat de ambtenaar heeft gedaan). Het gaat om de hoogste graad van opzet; het naaste doel van de dader. Opzet als noodzakelijkheidsbewustzijn is niet voldoende. Een 'omkoper' die niet omkoping tot doel heeft, maar wel weet dat de ambtenaar door zijn gift zal worden bewogen, heeft geen oogmerk en is niet strafbaar.

Verdachte was ten tijde van het ten laste gelegde directeur/aandeelhouder van de bedrijven Totto, Vasgo Enterprises, Green King Enterprises en Eagle International

Tennisclub. Uit het dossier blijkt dat verdachte in de periode september/oktober 2016 contact had met de minister in verband met ontheffingen van de arbeidsmarkttoets voor twee tuinmannen en één tennisleraar. Voor deze werknemers zijn door de minister ontheffingen van de arbeidsmarkttoets verleend. Kort nadat de ontheffingen waren getekend door de minister hebben verdachte en de secretaresse van de minister telefonisch contact gehad. Het Gerecht overweegt dat de inhoud van dit gesprek onmiskenbaar verband houdt met de door de minister verleende ontheffingen. Immers gaat het in het telefoongesprek over twee tuinmannen en ook over "Cesar", de voornaam van de tennisleraar. Dat verdachte, zoals aangevoerd door de raadslieden, de strekking van het gesprek niet zou begrijpen omdat hij op dat moment bij een conferentie aanwezig was, blijkt in ieder geval niet uit de antwoorden van verdachte in het gesprek. Ook anderszins is niet aannemelijk geworden dat verdachte niet begreep waar de secretaresse over sprak.

In het licht van de verdenking van actieve omkoping acht het Gerecht de navolgende passage uit het telefoongesprek relevant:

ARENDS: De twee...De twee die we hebben...uhm...voorbereid en klaar waren. Heb je me begrepen? (...)

VASQUEZ LOPEZ: Oké nee, maar kijk. De twee tuinmannen,..

ARENDS: Uhm, wacht, wacht, wacht, wacht, schat!

VASQUEZ LOPEZ: Welke?

ARENDS: Wij zijn aan de telefoon! Oké? Daarom...Oké.

VASQUEZ LOPEZ: Daarom, ik zal mijn...(wordt door Selma onderbroken)...

ARENDS: Kijk, de twee producten, luister eens naar mij.

VASQUEZ LOPEZ: Ja.

ARENDS: De twee producten...of je tegen hen hebt gezegd...dat...ze voor de twee producten moeten betalen. Heb je mij nu begrepen?

(...)

VASQUEZ LOPEZ: Die twee, die twee, zij, zij, zij, zij hebben voor die twee producten al betaald.

In het gesprek wordt verwezen naar de twee tuinmannen en vervolgens, nadat de secretaresse van de minister erop wijst dat zij over de telefoon spreken, naar twee producten. Gelet op de achtergrond van het gesprek kan het niet anders zijn dat hier sprake is van versluierd taalgebruik en dat met de twee producten, de twee tuinmannen worden bedoeld. Het Gerecht stelt vast dat verdachte – daarnaar gevraagd door de secretaresse – heeft gezegd dat 'zij' al voor de twee producten, de ontheffingen, hebben betaald. Uit de inhoud van het telefoongesprek leidt het Gerecht af dat verdachte in ieder geval wist dat betaald is voor de ontheffingen. Dat verdachte (mogelijk) niet zelf heeft betaald voor de ontheffingen is in het kader van de verdenking van actieve ambtelijke omkoping niet van belang. De aanvragen voor de ontheffingen waren immers bedoeld voor zijn potentiële werknemers.

Ten aanzien van de donatie aan de stichting Leadership & Excellence overweegt het Gerecht als volgt.

Verdachte heeft een afspraak met de minister gehad waarin, aldus verdachte, werd gesproken over het te werk stellen van een buitenlandse werknemer en het steunen van goede doelen/evenementen gerelateerd aan de minister. Op 27 mei 2016 heeft

de minister een ontheffing van de arbeidsmarkttoets verleend ten behoeve van een potentiële werknemer van verdachte. DPL heeft op 16 juni 2016 een verzoek tot herziening van deze beslissing aan de minister gezonden. Op 11 juli 2016 wordt door DPL een positief verklaring afgegeven voor de betreffende werknemer. Uit het dossier volgt verder dat op 7 juli 2016 door verdachte een cheque ter hoogte van Awg. 2500,00 is uitgeschreven ten behoeve van de stichting Leadership & Excellence. Deze cheque is op 11 juli 2016, tevens de dag dat de positief verklaring is afgegeven, door de stichting verzilverd. De verdachte verklaarde hierover dat hij een brief heeft gekregen van de stichting met het verzoek een donatie te geven voor het "Green Bowling Tournament". De donatie van Awg. 2500,00 was naar zijn zeggen uitsluitend bedoeld om dat evenement te sponsoren.

Verdachte heeft door de donatie van Awg. 2500,00 aan de stichting Leadership & Excellence een gift gedaan aan de minister.

Het Gerecht overweegt dat het doen van giften op zichzelf niet strafbaar is. Het doel dat de verdachte nastreefde bij het doen van de gift aan de minister staat centraal bij de vraag of verdachte zich schuldig heeft gemaakt aan actieve ambtelijke omkoping. Verdachte heeft ontkend dat hij de donatie deed met als doel de minister te bewegen iets te doen. Gelet op deze verklaring zal het Gerecht voor een bewezenverklaring van het oogmerk moeten kunnen vaststellen dat het op grond van de uiterlijke verschijningsvormen niet anders kan zijn dan dat de verdachte de giften deed met als doel Paul Croes te bewegen iets te doen.

In dat kader speelt het tijdsverloop in deze zaak een gewichtige rol. Vrijwel direct nadat de minister de ontheffingen had ondertekend, heeft verdachte een brief gehad met het verzoek om een donatie. Zulks kan, mede gelet op hetgeen hiervoor is overwogen met betrekking tot de aanvragen van de tuinmannen, tot geen andere conclusie leiden dan dat het verzoek tot het doen van een donatie verband hield met verleende, dan wel in de toekomst te verlenen, ontheffingen.

Naar het oordeel van het Gerecht volgt uit het voorgaande dat het niet anders kan zijn dan dat verdachte de donatie aan de stichting deed in ruil voor verleende ontheffingen van de arbeidsmarkttoets. Daarnaast was de gift bedoeld om de relatie te onderhouden met het oog op toekomstige verzoeken.

Strafbaarheid en kwalificatie van het bewezen verklaarde

Het bewezen feit levert op:

aan een ambtenaar een gift doen met het oogmerk om hem te bewegen in zijn bediening, in strijd met zijn plicht, iets te doen

en

aan een ambtenaar een gift of belofte doen ten gevolge of naar aanleiding van hetgeen door deze in zijn bediening, in strijd met zijn plicht, is gedaan.

Er zijn geen feiten of omstandigheden aannemelijk geworden die de strafbaarheid van het bewezen verklaarde uitsluiten.

Strafbaarheid van de verdachte

Er zijn geen feiten of omstandigheden aannemelijk geworden die de strafbaarheid van de verdachte uitsluiten. De verdachte is daarom strafbaar voor het hiervoor bewezen verklaarde.

Oplegging van straffen

De officier van justitie heeft, gevorderd dat de verdachte zal worden veroordeeld tot een taakstraf voor de duur van 80 uren, subsidiair 40 dagen vervangende hechtenis en een geheel voorwaardelijke gevangenisstraf voor de duur van 4 weken met een proeftijd van 3 jaren.

De verdediging heeft een strafmaatverweer gevoerd.

Het Gerecht overweegt als volgt. Bij de bepaling van de op te leggen straf wordt gelet op de aard en de ernst van hetgeen bewezen is verklaard, op de omstandigheden waaronder het bewezen verklaarde is begaan, op de mate waarin de gedraging aan de verdachte te verwijten en op de persoon van de verdachte, zoals een en ander bij het onderzoek ter terechtzitting naar voren is gekomen. Daarbij wordt rekening gehouden met de ernst van het bewezen verklaarde in verhouding tot andere strafbare feiten, zoals die onder meer tot uitdrukking komt in de hierop gestelde wettelijke strafmaxima en in de straffen die voor soortgelijke feiten worden opgelegd.

Verdachte heeft zich schuldig gemaakt aan het betalen van steekpenningen aan minister Croes. Deze vroeg hem om een donatie. Verdachte voldeed aan dit verzoek om de minister te bewegen hem te helpen bij het verlenen van een ontheffing van de arbeidsmarkttoets. Het betalen van steekpenningen houdt een systeem van corruptie in stand. Het Gerecht neemt verdachte zijn handelen kwalijk.

Daar staat tegenover dat verdachte, door zijn van de minister afhankelijke positie, in een lastig parket zat. Het weigeren van de verzoeken zou slecht kunnen uitpakken voor zijn bedrijf. Op zijn beurt verdient ook dit aspect relativering, omdat het steeds gaat om het zoeken van personeel voor laaggeschoold werk. Niet valt in te zien waarom daarvoor niet een Arubaanse kandidaat gezocht kon worden, waarmee de afhankelijkheid van de minister zou wegvallen.

In vergelijkbare gevallen in onderzoek Ibis heeft de officier van justitie een gedeeltelijk voorwaardelijke geldboete geëist. Het Gerecht ziet daarin aanleiding om aan verdachte een daaraan vergelijkbare straf op te leggen, als na te noemen.

Toepasselijke wettelijke voorschriften

De op te leggen straffen zijn gegrond op artikelen 1:19, 1:20, 1:21, 1:54, 1:58 en 2:128 van het Wetboek van Strafrecht van Aruba.

BESLISSING

Het Gerecht:

verklaart wettig en overtuigend bewezen dat de verdachte het ten laste gelegde feit heeft begaan als hiervoor omschreven;

verklaart niet bewezen hetgeen aan de verdachte meer of anders is ten laste gelegd en spreekt hem daarvan vrij;

kwalificeert het bewezen verklaarde als hiervoor omschreven;

veroordeelt de verdachte tot een geldboete van Awg. 5.000,00 (vijfduizend Arubaanse Florin), bij gebreke van betaling en verhaal te vervangen door 60 (zestig) dagen hechtenis;

bepaalt dat een gedeelte van deze geldboete een gedeelte, groot Awg. 2.500,00 (vijfentwintighonderd Arubaanse Florin), niet ten uitvoer zal worden gelegd, tenzij de rechter later anders mocht gelasten omdat de verdachte zich voor het einde van een proeftijd, van 3 (drie) jaren aan een strafbaar feit heeft schuldig gemaakt.

Dit vonnis is gewezen door de rechter mr. D. Gruijters, bijgestaan door mr. M. Witteman (zittingsgriffier), en op 22 februari 2019 in tegenwoordigheid van de griffier uitgesproken ter openbare terechtzitting van het Gerecht in Aruba.



uitspraakgriffier:



BIJLAGE 1

Gewijzigde tenlastelegging

Aan de verdachte wordt ten laste gelegd dat:

hij op een of meer tijdstippen in of omstreeks de periode van 30 oktober 2013 tot en met 28 maart 2017 *11 juli 2016* te Aruba tezamen en in vereniging met een of meer anderen, althans alleen, minister van Sociale Zaken, Jeugd en Arbeid, althans de minister, belast met arbeid en/of de Stichting Leadership and Excellence en/of een of meer andere (rechts)personen een of meer giften en/of beloften deed en/of aanbood,

namelijk (telkens) een of meer geldbedragen, winkelgoederen, etenswaren en/of hoeveelheden drank en/of de belofte om een of meer geldbedragen, winkelgoederen, etenswaren en/of hoeveelheden drank aan voormelde Minister en/of stichting en/of een of meer andere (rechts)personen te doen toekomen,

zulks met het oogmerk om voormelde Minister te bewegen in zijn bediening, al dan niet in strijd met zijn plicht, iets te doen en/of na te laten en/of ten gevolge van of naar aanleiding van hetgeen door voormelde Minister in zijn huidige en/of vorige bediening, al dan niet in strijd met zijn plicht, is gedaan of nagelaten,

namelijk (telkens)

A

het verlenen van ontheffingen van de door het Departamento di Progreso Laboral te verrichten arbeidsmarkttoets en/of het accorderen van aanvragen tot zulke ontheffingen en/of het herzien, wijzigen en/of passeren van beslissingen en/of adviezen van het Departamento di Progreso Laboral en/of het (bevorderen van) het afgeven van verklaringen van geen bezwaar en/of positieve verklaringen tot toetreding tot de arbeidsmarkt (door het Departamento di Progreso Laboral) en/of het (aldus bevorderen van het) afgeven van (tijdelijke) verblijfsvergunningen (met arbeid) (door het Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero)

en/of

B

het verkrijgen en/of verwerven van een voorkeursbehandeling door voormelde Minister en/of het laten ontstaan, in stand houden, onderhouden en/of verbeteren van een relatie tussen hem *verdachte* en/of zijn mededader(s) en voormelde Minister waarin laatstgenoemde niet meer zo vrij, onbeïnvloed, onafhankelijk en/of objectief was/kon zijn bij het nemen van beslissingen in relatie tot hem en/of zijn mededader(s) als in het geval dat hij en/of zijn mededader(s) die giften en/of beloften niet hadden gedaan en/of aangeboden.